

FAGOR

Componentes de Automoción  
Fagor Edèrlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80574301  
Del/Nbre Nib: 80574301  
Fecha Exp : 18.04.2023  
Del. Date

Fecha rec: 2000  
Rec date :

Destino / To  
Cliente : Magna PT S.p.A.  
Customer:  
Dirección: Magna PT S.p.A.  
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier

Código: 91000014

Dirección: Polígono Kataide

Población: Mondragon 20500

País: España

Transportista/Carrier Transport number:334475

Razón social: LKW WALTER Internationale

Matrícula: 0041HTJ

Remolque: HROB6937

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Modugno Bari 70026

Italia

Planta :

Centro :

Puerta de descarga:

Unloading point :

Punto de consumo : 14249

| Referencia / Reference    | Denominación / Description | Cantidad                   |           | Unidad                                 | Embalaje   |                   | Bultos            | Etiqueta           | Cant/Box     | Nº Pedido                           | Obs. |
|---------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------|----------------------------------------|------------|-------------------|-------------------|--------------------|--------------|-------------------------------------|------|
|                           |                            | Quantity                   | Delivered |                                        | Package    | Reference         |                   | Label              |              |                                     |      |
| 2510630004                | C. M. 2510310453           | 75                         |           | PZA                                    | TBA-501494 | 003               | 21167785/21169449 | 25                 | 550004563201 |                                     |      |
|                           |                            |                            |           |                                        | TBA-501711 | 018               |                   |                    |              |                                     |      |
| Peso neto total : 597,750 |                            | Peso bruto total : 874,200 |           | Nº total de palets o contenedores: 003 |            | Total net weight: |                   | Total brut weight: |              | Total No. of pallets or containers: |      |

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballaggi:  
Conformità alle schede d'imballo:  
Data controllo: 21.4.23  
Firma

10034011E  
CE 1012628694

31063

Observaciones:

Comments :

El responsabile de la entrega del residuo de envase o envase  
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
Responsability for the correct environmental management of  
packaging residue or used packaging material falls with  
the final recipient.

Proveedor / Supplier

SIGNED BY ROMAN MANTICORAN

F. M.  
S. Coop

Receivido por el destinatario, SNC - 70026 Modugno (BA)

21 APR 2023

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Transportista / Carrier

A RILIENAR FOR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
This spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y  
y compris et  
both inclusive and

1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
To be completed on the sender's responsibility

|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                         |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)</b><br>Iorreb...<br>20540...<br>N/A...                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                      |  | <b>16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)</b><br>CIF: B-54831219<br>C/ Virgen de los Desamparados Nº34<br>03600 Elda (Alicante)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                         |  |
| <b>2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)</b><br>...<br>...<br>...                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                      |  | <b>17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Successive carriers (name, address, country)</b><br>Via Aria Vocchia, 4<br>83039 Pratola Serra (AV)<br>P.IVA 02952230841<br>Aibo AV/60 14539/R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                         |  |
| <b>3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country)</b><br>...                                        |  |                                                                                                                                                                                                                      |  | <b>17 Bis Referencia Transportista</b><br>Péc: galdatraspor@matriculofpa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                         |  |
| <b>4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) - Place and date of taking over of goods (place, country, date)</b><br>... |  |                                                                                                                                                                                                                      |  | <b>18 Reservas y observaciones del porteador / Reserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations</b><br>El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                         |  |
| <b>5 Documentos anejos - Documents annexés - Attached documents</b><br>...                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                                                                      |  | <b>19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements</b><br>La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros. |  |                                                                                         |  |
| <b>6 Marcas y números - Marques et numéros - Marks and numbers</b><br>...                                                                                                                                             |  | <b>7 Número de bultos - Nombre de colis - Number of packages</b><br>...                                                                                                                                              |  | <b>8 Clase de embalaje - Mode d'emballage - Type of package</b><br>...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | <b>9 Naturaleza de la mercancía - Nature de la marchandise - Nature of goods</b><br>... |  |
| <b>10 N.º estadístico - N.º statistique - Statistical number</b><br>...                                                                                                                                               |  | <b>11 Peso bruto kg. - Poids brut, kg. - Gross weight in kg.</b><br>...                                                                                                                                              |  | <b>12 Volumen m³ - Cubage m³ - Volume in m³</b><br>...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                         |  |
| <b>13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions</b><br>...                                                                                                                   |  | <b>14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment</b><br><input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid<br><input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage owed |  | <b>15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery</b><br>...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                         |  |
| <b>20 A pagar por: To be paid by:</b><br>Precio del transporte: Carriage Chargés:<br>Descuentos: Deductions:<br>Líquido / Balance:<br>Suplementos: Supplem. Charges:<br>Gastos accesorios: Other expenses:<br>TOTAL:  |  | <b>21 Formalizado en - Estable a - Established in</b><br>...                                                                                                                                                         |  | <b>22</b><br>SIGNED BY ROMAN MARTICOREN<br>Fagor Ederlan<br>S. Coop.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                         |  |
| <b>23</b><br>TRANS VINA ELDA, S.L.<br>sulo vettore...<br>Via Aria Vocchia, 4<br>C/ Virgen de los Desamparados Nº34<br>03600 Elda (Alicante)<br>P.IVA 02952230841<br>Aibo AV/60 14539/R                                |  | <b>24</b><br>RUEHMA NAGEL S.L.<br>Via del...<br>21 APR 2023                                                                                                                                                          |  | <b>25</b><br>Ricerche con riserva di verifica su qualità e quantità                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                         |  |

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.  
- In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.